



CONSILIUL NAȚIONAL PENTRU COMBATerea DISCRIMINĂRII
Autoritate de stat autonomă

Operator de date cu caracter personal nr. 11375

HOTĂRÂREA NR. 339
din data de 22.07.2015.

Dosar nr. 371/2015, 372/2015, 378/2015, 380/2015, 381/2015.

Petiția nr. 4125/12.06.2015, 4126/12.06.2015, 4143/15.06.2015, 4167/16.06.2015, 4192/16.06.2015.

Petent: Partidul Social Românesc, Asociația Civică pentru Demnitate în Europa, Sindicatul Românilor din Italia "Sindicato Imigranti", D.C.G., R.F.A. - Președinte Uniunii Liberale a Românilor din Italia - ULRI .

Reclamat: I.R..

Obiect: declarații ofensatoare, jignitoare și discriminatorii la adresa rudelor rămase în țară, a cetățenilor români plecați la muncă în străinătate.

I. Numele, domiciliul sau reședința părților

I.1. Numele, domiciliul, reședința sau sediul petenților.

I.1.1 Partidul Social Românesc, vicepreședinte pentru Diaspora domnul M.D.

I.1.2 Alianța Civică pentru Demnitate în Europa, prin reprezentant, domnul D. T.,

I.1.2 Sindicatul Românilor din Italia "Sindicato Imigranti", prin reprezentant legal domnul B.V.

I.1.3 D.C.G.

I.1.4 R.F.A. - Președinte Uniunii Liberale a Românilor din Italia - ULRI .

I.1.5 Numele, domiciliul, reședința sau sediul reclamatului

I.1.6 I.R..

II. Obiectul sesizării și descrierea presupusei fapte de discriminare

2.1 Petenții susțin că partea reclamată, prin declarația făcută, le jignește și le ofensează profund familiile celor plecați la muncă în străinătate și rămase în țară.

III. Procedura de citare

3.1 Prin adresa înregistrată cu nr.4125.02.07.2015, a fost citat *Partidul Social Românesc*, prin reprezentant legal, în calitate de petent, pentru data de 13.07.2015. Procedură legal îndeplinită.

3.2 Prin adresa înregistrată cu nr.4125.02.07.2015, a fost citat *Asociația Civică pentru Demnitate în Europa* prin reprezentant legal în calitate de petentă, pentru data de 13.07.2015. Procedură legal îndeplinită.

3.3 Prin adresa înregistrată cu nr.4125.02.07.2015, a fost citat *Sindicatul Românilor din Italia "Sindicato Imigranti"* prin reprezentant legal în calitate de petent, pentru data de 13.07.2015. Procedură legal îndeplinită.

3.4 Prin adresa înregistrată cu nr.4125.02.07.2015, a fost citat domnul *D.C.G.* în calitate de petent, pentru data de 13.07.2015. Procedură legal îndeplinită.

3.5 Prin adresa înregistrată cu nr.4125.02.07.2015, a fost citat *R.F.A. - Președinte Uniunii Liberale a Românilor din Italia - ULRI* în calitate de petent, pentru data de 13.07.2015. Procedură legal îndeplinită.

3.6 Prin adresa înregistrată cu nr.4578.02.07.2015, a fost citat domnul *I. R.* în calitate de reclamat, pentru data de 13.07.2015. Procedură legal îndeplinită.

IV. Susținerile părților

Susținerile petentului

4.1 Petenții susțin că partea reclamată, având și calitate de Ministru al Ministerului Transporturilor a făcut o declarație publică la postul TV Digi 24; "România are 3 milioane de oameni să zicem, din forța activă, în acest moment în Occident. Dintre care, vreun million sunt fierari betoniști, fierari și așa mai departe. Lucrează în construcții, autostrăzi prin Europa. Au poate 1.500 de Euro salariu. O spun foarte direct. De banii ăștia copiii se fac golani acasă și nevastă-sa curvă. De 700 de Euro vin acasă jumătate". Toți petenții solicită Colegiului director sancționarea părții reclamate cu amendă contravențională pentru prejudiciul de imagine creat românilor din țară a căror rude muncesc în străinătate, precum și publicarea hotărârii de constatare într-un ziar de largă circulație din România și din Italia.

Susținerile părții reclamate

4.2 Partea reclamată declară că petițiile depuse la CNCD de petenti sunt vădit nefondate. Declarația ce face obiectul petițiilor a fost făcută în data de 10 iunie 2015, la emisiunea „Jurnalul de seară” a postului de televiziune Digi 24, cu temă principală “Master Planul în domeniul transporturilor și procurarea forței de muncă în România”.

Reclamatul declară că “nu am săvârșit niciuna dintre contravențiile reglementate limitativ de O.G nr. 137/2000, republicată. În data de 10 iunie 2015, la emisiunea *Jurnalul de seară* a postului de știri Digi 24, în contextul unei discuții de aproximativ 15 minute despre Master Planul de transport și realizarea autostrăzii Pitești-Sibiu, subsemnatul, dorind să arăt necesitatea urgentării finanțării proiectelor de infrastructură din România cu scopul de a rezolva, pe lângă problema specifică de transporturi rutiere, și problema socială a forței de muncă românești foarte numeroase plecate în străinătate, am folosit o *exprimare metaforică neinspirată pentru a arăta riscurile destrămării familiilor în care doar unul dintre părinți este plecat la muncă în străinătate*, pentru câștiguri bănești ceva mai mari ca în țară”. „Așa cum am declarat și în emisiune, la întrebarea directă a moderatorului, generalizarea pe care am făcut-o nu trebuia luată *ad litteram*, fiind o figură de stil o *generalizare artistică, o licență*”.

“Realitatea pe care am dorit și nu am reușit decât parțial să o exprim în acea emisiune a fost că, aprobarea proiectelor Ministerului Transporturilor, pe care îl conduceam la acea dată, va duce la demararea unor lucrări ample de infrastructură, că aceste lucrări vor necesita o masivă forță de muncă cu o anumită calificare, pe care România deja o are dar este plecată în străinătate. Oferirea posibilității unor câștiguri însemnate în țară va atrage înapoi o parte din această forță de muncă, chiar dacă veniturile nu vor egala salariile din țările mai dezvoltate ale Uniunii Europene, întrucât plecarea în străinătate la lucru a unui părinte generează pentru cel în cauză, pe lângă beneficiile materiale imediate, și costuri de oportunitate de natură socială, legate de posibila destrămare a familiei pe fondul separării în fapt de lungă durată. Subsemnatul sunt om politic și am făcut în acea emisiune o declarație politică în care am arătat, pornind de la datele existente privind riscurile de destrămare a familiilor pe fondul separării în fapt generate de munca de durată în străinătate, că proiectele pe care le propun vor rezolva parțial și această problemă socială, oferind pentru cei calificați în domeniul construcțiilor posibilitatea reală a unui câștig decent în România, iară asumarea riscurilor familiale generate de plecarea îndelungată în altă țară pentru un câștig ceva mai mare”. „În speță, având în vedere tema emisiunii, comunicatul de presă din 11 iunie 2015 al Ministerului Transporturilor, în care arătam că îmi cer scuze pentru formularea aleasă, care nu a exprimat vreo intenție de a jigni persoanele plecate la muncă în străinătate ci de a deplânge problemele lor familiale și a le oferi perspectiva unui loc de muncă în România în domeniul lucrărilor de infrastructură, precum și scrisoarea deschisă a subsemnatului din 25 iunie 2015, în care îmi ceream scuze pentru cuvintele alese și îmi exprimam considerația pentru toți cei plecați la muncă în străinătate, este evident că nu a existat scopul special și intenția directă cerute de norma de incriminare, care ar presupune dorința explicită a contravenientului de a aduce atingere demnității celor vizați sau de a crea o atmosferă degradantă, umilitoare sau ofensatoare pentru aceștia. Din punct de vedere subiectiv, îmi poate fi imputată cel mult neglijența în alegerea termenilor, fără ca eu să fi sesizat de la început posibilitatea ca aceste cuvinte să fie interpretate, rupte din context, ca o dorință de jignire. Și în jurisprudența C.E.D.O. s-a constatat că nu se poate vorbi de instigare la discriminare atunci când lipsește intenția și scopul afirmațiilor este corectarea unor probleme sociale (*Baczkowski și alții c. Polonia, Paraskeva Todorova c. Bulgaria*)”. “În ceea ce privește aspectul obiectiv al contravenției reglementate de art. 15 din O.G. nr. 137/2000, republicată, acesta ar trebui să vizeze un grup de persoane sau o comunitate pe criteriul apartenenței acestora la o categorie socială sau o categorie defavorizată. în speță nu există o categorie defavorizată în înțelesul special dat acestei noțiuni de O.G. nr. 137/2000, întrucât art. 4 din acest act normativ definește categoria defavorizată ca fiind *acea categorie de persoane care fie se află pe o poziție*. Președintele Autorității Naționale pentru Protecția Drepturilor Copilului și Adopție (ANPDCA), G.C., a declarat la lansarea proiectului *Protecție și educație pentru copiii afectați de migrația pentru muncă în străinătate*, că, la nivel național, sunt înregistrați 82.339 de copii afectați de plecarea părinților în străinătate, aproximativ 49.000 dintre ei au doar un părinte plecat, ceilalți au ambii părinți în străinătate, nefiind însă cert că toate cazurile sunt raportate, *de inegalitate în raport cu majoritatea cetățenilor datorită diferențelor identitare față de majoritate, fie se confruntă cu un comportament de respingere și marginalizare*, categoriile foarte ample de cetățeni la care am tăcut eu referire (cele câteva milioane de persoane care lucrează în afara țării) neavând diferențe identitare față de alți cetățeni români și neexistând un comportament de respingere sau marginalizare la nivelul societății românești față de aceștia, tocmai datorită răspândirii fenomenului plecării la muncă în străinătate. Și în jurisprudența C.E.D.O. (cauza *D.H. și alții contra Cehia*) discriminarea unei comunități presupune existența unor diferențe identitare față de majoritate (cum sunt minoritățile etnice), pe când în prezenta speță nu există suficiente elemente de diferențiere ca să se poată vorbi

de o comunitate defavorizată. Referitor la o *presupusă categoria socială pe care aş fi vrut să o discriminez prin declaraţiile mele*, referirile din emisiune au fost prea vagi şi s-au făcut la un număr foarte mare de cetăţeni români (peste 3 milioane), neomogeni din punct de vedere social (profesii diferite, situaţii sociale complet diferite, de la muncitorul necalificat la specialistul cu studii postuniversitare), care nu pot constitui în nicio accepţiune o categorie socială legată de apartenenţa la care să se fi urmărit vreo discriminare din partea mea. În fine, pentru a vorbi de discriminare a unei comunităţi în înţelesul legislaţiei europene, ar trebui să existe un termen de comparaţie, să fie vorba de două comunităţi aflate în situaţii similare şi care sunt supuse unui tratament diferenţiat (a se vedea cauza C.J.U.E. C 256-01 *Allonby*, cauza C.E.D.O. *Luczak contra Polonia*). “O.G. nr. 137/2000, republicată, reprezintă transpunerea în dreptul nostru a prevederilor Directivei 2000/43/CE a Consiliului din 29 iunie din 29 iunie 2000 de punere în aplicare a principiului egalităţii de tratament între persoane, fără deosebire de rasă sau origine etnică, şi ale Directivei 2000/78/CE a Consiliului din 27 noiembrie 2000 de creare a unui cadru general în favoarea egalităţii de tratament, în ceea ce priveşte încadrarea în muncă şi ocuparea forţei de muncă. Legislaţia europeană transpusă vizează însă doar tipurile mai importante de discriminare, pe criterii rasiale sau etnice, şi discriminarea în muncă pe motive de apartenenţă religioasă sau convingeri, handicap, vârstă sau orientare sexuală. Nu se poate afirma sub nicio formă că neglijenţa subsemnatului în alegerea termenilor potriviţi într-o declaraţie eminentamente politică şi exprimată metaforic ar constitui discriminare în înţelesul directivelor europene transpuse de legislaţia naţională”. “Toate aceste prevederi anti-discriminare trebuie însă citite în toate situaţiile în lumina prevederilor Convenţiei Europene a Drepturilor Omului şi ale Constituţiei României privind libertatea de exprimare, mai ales atunci când conduita presupus contravenţională incriminată de petenţi este o simplă declaraţie politică. Art. 30 al. 1 din Constituţia României, republicată, arată că: *Libertatea de exprimare a gândurilor, a opiniilor sau a credinţelor şi libertatea creaţiilor de orice fel, prin viu grai, prin scris, prin imagini, prin sunete sau prin alte mijloace de comunicare în public, sunt inviolabile*. Art 10 par. 1 din C.E.D.O. proclamă şi el că: *Orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare. Acest drept cuprinde libertatea de opinie şi libertatea de a primi sau de a comunica informaţii ori idei/ară amestecul autorităţilor publice*”. ”Restrângerea libertăţii de exprimare trebuie să fie prevăzută de lege şi să fie necesară într-o societate democratică pentru protejarea drepturilor altora. Libertatea de exprimare se aplică nu numai informaţiilor sau ideilor primite în mod favorabil sau considerate ca inofensive, ci şi celor care lovesc, şochează sau neliniştesc o persoană sau o parte a populaţiei, în baza pluralismului, toleranţei şi spiritului de deschidere fără de care o societate democratică nu poate exista (*Handyside c. Regatului Unit; Jersild c. Danemarcei; Vogt c. Germaniei*). Exerciţarea libertăţii de exprimare este supusă unor formalităţi, condiţii, restricţii şi sancţiuni, care trebuie însă să fie strict interpretate, necesitatea lor trebuind să fie stabilită în mod convingător (*Observer şi Guardian c. Regatului Unit; Jersild c. Danemarcei; Janowski c. Poloniei; Nilsen şi Johnsen c. Norvegiei*). Curtea Europeană a Drepturilor Omului reaminteşte frecvent că articolul 10 par. 2 al Convenţiei nu permite restrângeri ale libertăţii de exprimare în cazul discursului politic sau al celui care priveşte chestiuni de interes general (*Wingrove c. Regatului Unit; Thorgeir Thorgeirson c. Islandei*). Articolul 10 par. 2 al Convenţiei lasă foarte puţin loc restricţiilor care vizează discursul politic sau dezbaterile asupra unor chestiuni de interes general (*Lingens c. Austriei, Castells c. Spaniei, Thorgeir Thorgeirson c. Islandei*). Este fundamental, într-o societate democratică, să fie protejată desfăşurarea liberă a dezbaterilor politice. Curtea Europeană a Drepturilor Omului acordă cea mai mare importanţă libertăţii de exprimare în contextul dezbaterii politice şi consideră că nu s-ar putea aduce restricţii unui discurs politic fără motive imperioase. A permite restrângerea libertăţii de

exprimare în domeniul discursului politic într-un caz sau altul ar afecta grav respectarea libertății de exprimare în general în statul vizat (*Brasilier c. Franței; Feldekc. Slovaciei*)”.

4.3 Partea reclamată, comunică Colegiului director transcrierea emisiunii "Jurnal de seară" de la Digi TV din 10.06.2015 de la ora 21:16:30 la ora 21:31:49;

„Moderator: Domnule ministru, Pitești-Sibiu?

I.R.: Vineri se semnează contractul. Mai departe?

Moderator: Și va începe construcția? Este una dintre prioritățile dvs. Dacă ne dați vestea asta... Ne-ați spus asta de mai multe ori, că e o prioritate. Întrebarea e cum a devenit o prioritate, că nu a fost?

I.R.. Nu, a fost tot timpul o prioritate. Pe primele evaluări, care nu noi le-am făcut,, că le-au făcut specialiști americani, am avut o firmă americană care a făcut evaluările acestea de trafic, de eficiență economică, etc, etc.. Se califica într-o primă fază Drumexpres. Dar oricum, expropriere să se facă la nivel de autostradă, cutare... După aceea, când am evaluat proiectele ca să prioritizăm toate planurile și Comisia Europeană ne-a cerut să dăm punctaje mai mari pentru tot ce înseamnă TEN-T rețeaua europeană, atunci acestea au luat din start un punctaj mai mare, 30 de puncte, să zicem, cele din rețelele anexe conexe au luat 15 puncte, apoi eficiența economică a adăugat punctajul mai mare. Astfel încât Pitești-Sibiu a ajuns pe un loc fruntaș în prioritățile pe care le avem. A câștigat o firmă care să facă studiu de fezabilitate, contestație, etc etc... s-au depășit toate acele lucruri. Vineri, poimâine asta înseamnă, cred că se va putea semna contractul și după aceea urmează un montaj financiar pe treaba aceasta. Și etapizarea lucrărilor pe tronsoane, astfel încât să începem din multe puncte simultan. S-ar putea să începem partea în care nu avem nevoie de atâtea studii geo, că este oportună, de la Sibiu spre munte și de la Pitești spre munte, în care am putea începe mai repede lucrările decât în interiorul zonei defileului sau în zonei strict montane. Dar acolo mai avem de lucru. Vineri se semnează contractul, considerăm problema încheiată. Că odată începută, cineva o va și termina. Că noi, că următorii după noi...

Moderator: Mai ales că finanțarea este europeană în proporție de...?

I.R.: Este europeană... Noi ne-am făcut un montaj financiar ca să putem utiliza lângă banii europeni...deci sunt banii europeni, sunt bani de bugetul statului care sunt cofinanțare la acei bani europeni, după care am mai alocat 7 miliarde de euro din bugetul statului, atâtea spațiu fiscal am găsit noi, pentru 7 miliarde, pe care să îi utilizăm, nu bani fizici ci bani de BEI/BERD. Astfel ca de la structurarea fiecărui proiect să am asociat BEI și BERD, că atunci nu greșești niciodată, pentru că ei operează cu regulile Comisiei. O parte vor fi bani din UE, o parte bani de la buget, o parte BEI și BERD, ăștia doi, BEI și BERD fiind în ăia 7 miliarde pentru care am eu spațiu fiscal. Negocierile sunt în desfășurare în acest moment. Și, la un moment dat, când ai facturi suficiente, poți să o treci toată pe bani europeni. Ai mai mulți bani europeni la un moment dat, muți acolo. Nu ai, lași pe BEI/BERD. Ne trebuie un montaj financiar. Am făcut un mini-plan Juncker. Din 10 miliarde de euro să rostogolesc și eu și să fac 30, că Juncker spune că din 20 face 300. Am făcut și noi un astfel de montaj, astfel încât să utilizăm toate resursele posibile existente în piață, inclusiv partea aia de public - privat, dacă va fi să fie.

Moderator: Ce se va întâmpla cu schema asta dacă dvs plecați de la minister? Ea trebuie reinventată, poate fi preluată ca atare? Care e garanția că lucrurile merg mai departe așa cum le plănuți acum?

I.R.: Niciuna.

Moderator; Niciuna?

I.R.: În afara fondurilor europene, în afara structurii Masterplanului pe care în cele din urmă îl vom avea aprobat și care nu mai poate fi modificat decât cu acordul Comisiei, pentru că ...Dumneata ești Comisia și eu sunt România, dumneata pui aproape jumătate bani, jumătate pun eu. În consecință vrei să se respecte regulile, chiar dacă se face la mine acasă, că sunt

și banii dumitale. Adică dumneata ai responsabilitatea banilor nemțești, englezești, spanioli, care au intrat la Uniune, și de la Uniune vin spre România. Deci acolo e greu de modificat acel document.

Moderator: În rest? Se poate schimba orice?

I.R.: Montajele acestea pe care noi le-am conceput în acest moment și care sunt menite să...deci au nu numai valență economică, eu calculând foarte dur partea aceasta economică de fapt, au și valențe sociale masive. Si asta am explicat săptămâna trecută și am și reușit să grăbesc în discuția cu comisarii europeni. În special cu cel pentru Transporturi, deci ne interesează să grăbim toate aceste procese pentru că România are 3 milioane de oameni din forța activă în acest moment în Occident. Din care, vreun milion sunt fierari betoniști, zidari etc, lucrează în construcție, autostrăzi prin Europa. Au poate 1.500 de euro salariu. O spun foarte direct. De banii ăștia, copiii se fac golani acasă și nevasta curvă. De 700 de euro vin acasă jumătate din ei.

Moderator: O generalizare artistică, sa spun așa.

I.R.: Absolut

Moderator: O licența.

I.R.: O licența

I.R.:In Portugalia, când s-a dat drumul la acest Master Plan, s-au întors vreo 700.000 de portughezi din toată Europa, care făceau același lucru ca și noi. S-au întors acasă și au contribuit la acea infrastructură rutieră, feroviară, navală, aeriană, că același lucru l-au racut și ei ca și noi. Aproape un milion s-au întors portughezii. Vom reuși să aducem și noi. Dacă vă uitați pe bugetul de la pensii, el ar trece la plus dacă ar avea încă două sute de mii de muncitori, de salariați. La două sute de mii, e la zero. Acum trebuie să iei ceva din bugetul mare, să picuri dincoace. Dacă aduc trei sute de mii sau cinci sute de mii de români că au unde lucra, se echilibrează inclusiv acel buget și dă posibilitatea ăștuilant buget mare, să intervină în altele: în învățământ, în sănătate, peste tot poate să intervină. În realitate, nu vorbim de o chestiune meschină, aici vorbim de un echilibru mare care s-ar putea naște. Atâta doar, că noi trebuie să lucrăm în continuare științific. Deci acel document numit Masterplan general de Transport, de care nu mai vorbesc până nu îl avem odată aprobat, că ți-e și groază să mai vorbești de el. Noi nu avem dușmani la Bruxelles, noi acolo avem colaboratori, avem dușmanii acasă. Adică noi în loc să ducăm 14 parlamentari de la PDL au scris o scrisoare la Comisia Europeană, în care face praf și pulbere Masterplanul. Bun. în loc să le explicăm noi, să bem o cafea la mine la Minister, uite, ce și cum, acesta e adevărul trebuie să facem așa că altfel nu ni-l aprobă ăia, dacă e vreo imixtiune politică. Mi-a scos tot partidul meu în cap că nu am răspuns la niciun fel de solicitare și ăștialanții la fel, acum. A durat o lună și ceva până am tot răspuns la Comisia Europeană. A, scăpat de aia, eram cu Masterplanul să zicem gata, un europarlamentar PDL a depus o altă scrisoare, aproximativ la fel, la Parlamentul European. Acum urmează să ...săptămâna trecută am explicat la Bruxelles, domnilor, dacă vreți vin eu sau cineva de la Minister, specialiștii, să fim audiați în Comisia de Transporturi, mîine dimineață, sau să rămân încă 3 zile să explicăm, păi știți ce a zis? Singura posibilitate ar fi 29 iunie. Ei au altă agendă decât România. Dar noi, dintr-o prostie extraordinară, în loc să negociem, să discutăm aici, noi între noi, transferăm totul Dacă, să zicem, mă duc la audieri acolo, ce o să facem ? Europarlamentarul de Irlanda o să moară de grija Masterplanului meu? Nu. Vor sta liniștiți și vor asista la un scandal între românii din PDL Parlamentul European și românii care se vor duce să susțină acela.

Moderator: Dvs spuneți că dacă construcția de autostrăzi ar deveni o prioritate națională atunci, pe un termen mai lung, acest domeniu ar putea să absoarbă forță de muncă din străinătate. Românii să vină acasă. Zeci de mii, sute de mii.

I.R.: Sute de mii.

Moderator: Sute de mii ar putea veni să lucreze la autostrăzi?

I.R.: Deci pe această zonă, noi avem o capacitate astăzi, de 1,2-1,3 miliarde de euro, pentru că în rest nu avem roabe, lopeți, hârleți și bărbați care să lucreze. Asta e capacitatea noastră. Dacă am vrea să facem un lucru, că noi o să avem mai mulți bani decât capacitate, nu este fier beton, ciment și așa mai departe, că noi am redus fabricile...Acest document strategic, sau acest plan național poate să aducă un milion de oameni, poate, acasă în 2-3 ani.

Moderator: Ați spus că vineri va fi semnat și după aceea începe construcția pentru Pitești - Sibiu. O sută douăzeci și un pic de km, faptul că nu avem încă acești o sută douăzeci și un pic de km, cum e pentru dvs. E o nimica-toată 120 de km.

I.R.: Dacă nu am făcut...noi avem 5 virgulă nu știu cât fonduri europene absorbite. Nu am făcut până acum în 25 de ani. Vă mai spun încă un lucru. Hai să zicem în luna iunie dăm drumul și la București-Brașov. Luna aceasta.

Moderator: Dar până acum de ce nu s-a întâmplat? S-au tot întors lucrurile pentru că nu exista schemă de finanțare, pentru că nu voiau companiile să se bage într-o chestie pentru care nu erau bani.

I.R.: Deci avem schemă de finanțare, avem tot ce ne trebuie ca să începem lucrările.

Moderator: Cu cine lucrați la Comarnic-Brașov

I.R.: Nu Comarnic-Brașov, București-Brașov.

Moderator: Vă gândiți și la bucățica aceea de intrare în bucurești?

I.R.: Da, începem și aceea acum. Deci începem cumva...

Moderator: Și noi ne gândim la aceea că e penibil cum intrăm noi pe autostrada către Ploiești.

I.R.: Deci va începe și acea lucrare, începem... Vor fi bucăți. Avem un studiu de fezabilitate pe București-Brașov. Comarnic - Brașov, din cele 5 tronsoane sunt 3 pentru care studiul de fezabilitate pe care îl avem nu corespunde, deci acolo vor trebui făcute alte studii geo șamd. În rest, pe toate celelalte bucăți putem pleca de la acel studiu, din bani de buget în acest an, pentru că n-avem banii aceia alocați. Și atunci capătul acesta de București, de vreo 3 km, până la autostradă începem lucrările, Ploiești-Comarnic avem 4 benzi, îl lăsam pentru 202 și așa mai departe. Primul tronson de la Comarnic începem lucrările și la ultimul tronson de la Brașov încoace. Și în paralel, cu acest lucru, pe cele 3 tronsoane din munte, studii geo. Și atunci începem practic toată această lucrare, în paralel cu centura de la Comarnic, la care ne apropiem de finalizat cu toate aranjamentele necesare, cu centura de la Bușteni, cu intrarea în Sinaia dinspre Predeal, unde se face a treia bandă, un sens giratoriu, regularizăm acolo, și la Valea Doftamei, cel de-al treilea drum național între Campișna și Săcele. Deci între DN1 acesta de acum și DN1A cel prin Cheia, pe Valea Doftamei se mai naște un drum național, tot cu două benzi ca și astea două și atunci vom avea șase benzi începând de anul viitor la sfârșitul său, cu care ne rezolvăm problema următorii 3-4 ani până se termină autostrada, care începe și aceasta.

Moderator: Cum vedeți declinul căii ferate?

I.R.: Calea ferată nu. Companiile care operează calea ferată.

Moderator: Calea ferată, nu mă refer la șine, ci la instituție.

I.R.: Calea ferată înseamnă CFR Infrastructură, adică cel care deține șinele și calea ferată, rutele decale ferată, structura, unde în ultimii 25 de ani nu am alocat pentru mentenanță peste 1 miliard de euro. Nu s-au dat. Acum suntem într-un program în care refacem, refacem, refacem, pentru că infrastructura este cea care îți pune limitare, numai 60, numai 40 la oră, și atunci companiile care operează pe calea ferată, CFR Marfa, CFR Călători, companiile private, ele sunt obligate să meargă cu 30, 50, 70 la oră, în condițiile în care o companie, pentru taxa de utilizare a acestei infrastructuri, în Olanda ai o medie medie de 80, iar în România o viteză comercială de 40. Și atunci acela din Olanda își duce marfa în jumătate timpul ca tu în România, consumă motorină, energie electrică jumătate cât tine în România,

salarii la mecanicii de locomotivă jumătate cât tine în România, deci cum să fii competitiv? Practic, programul acesta de refacere a infrastructurii căilor ferate va fi cel care va da viață și companiilor care operează pe calea ferată.

Moderator: Când? În iunie? Că la celelalte proiecte ne-ați vorbit de iunie.

I.R.: Nu, nu... În acest moment companiile de sub autoritatea Ministerului Transporturilor, CFR Călători, Marfa, sunt la plus toate. Deci niciuna nu mai constituie o gaură neagră pentru economia națională. Le-am adus la plus. Pe profit operațional, fiecare dintre ele. Atâta doar, că nu au suficiente resurse pentru dezvoltare. Acolo va trebui un alt program. Alt plan, pe care îl avem. Și sperăm să apucăm să îl și punem în practică.

Moderator: În materie de cale ferată, care e diferența în ani, între România și vestul Europei?

I.R.: Dacă vrei să te duci de la Paris la Bruxelles cu avionul, nu există avion, nu există, pentru că l-a mâncat trenul. Asta e diferența. Nu rentează să mergi cu avionul de la Paris la Bruxelles și toate companiile au dat faliment, pentru că trenul... faci din centrul Parisului de la un hotel la gară, te urci și într-o oră jumătate ești la Bruxelles, gara e chiar în centrul Bruxellesului și te-a costat două ore în total. Ca să mergi cu avionul, te duci până la aeroport 40 de minute, cu o oră înainte, zbori vreo 30 de minute, aeroportul e la o oră și... faci 4 ore. În consecință nu mai există linia aeriană.

Moderator: Fac eu comparația: dacă mergi de la București la Sibiu cu mașina probabil faci vreo 5 ore, dacă mergi cu trenul faci 5 ore, dacă mergi de la București la Sibiu cu avionul nu poți, că nu e.

I.R.: Nu e, că nu e rentabil...".

"...îmi cer scuze dacă prin formularea aleasă am jignit pe cineva, dar intențiile mele au fost de a semnaliza o situație gravă cu care se confruntă multe familii de români, fără să-i jignesc, ci chiar compătimentându-i.

Am făcut referire la destrămarea familiilor și la copiii lăsați în grija bunicilor ori a altor rude, ca urmare a faptului că părinții lor au plecat să muncească în alte țări în speranța de a-și construi un trai mai bun. Nu am dorit să aduc în niciun fel atingere demnității vreunei persoane prin acele declarații, ci doar să atrag atenția asupra prețului mare pe care-l plătesc mii de români care au ales să plece să muncească în străinătate. Am dorit, totodată, să le transmit celor plecați departe de casă că, în viitorul apropiat, mulți dintre aceștia și-ar putea găsi un loc de muncă în țară, pentru că România va avea nevoie de forță de muncă, de specialiști în domeniul construcțiilor, odată ce vor fi demarate proiectele de infrastructură prevăzute de Master Planul General de Transport".

V. Motivele de fapt și de drept

5.1 Colegiul director al CNCD reține că, petiția așa cum a fost formulată, relevă o situație în care petenții se simt lezați de către partea reclamată prin declarația făcută. Declarația acestuia jignind și ofensând profund familiile celor plecați la muncă în străinătate și rămase în țară.

Colegiul director reține că afirmațiile părții reclamate în speță a domnul I.R., respectiv; "România are 3 milioane de oameni să zicem, din forța activă, în acest moment în Occident. Dintre care, vreun million sunt fierari betoniști, fierari și așa mai departe. Lucrează în construcții, autostrăzi prin Europa. Au poate 1.500 de Euro salariu. O spun foarte direct. De banii ăștia copiii se fac golani acasă și nevastă-sa curvă. De 700 de Euro vin acasă jumătate". Ca atare, Colegiul director trebuie să analizeze declarațiile reclamatului din perspectiva echilibrului dintre principiul libertății de exprimare și dreptul la respectarea demnității umane și a nediscriminării (art. 2 alin. (1), art. 15 și art. 2 alin. (8) din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată). Astfel, potrivit

art. 15 al O.G. nr. 137/2000R și actualizată: „constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, **orice comportament manifestat în public**, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității sau crearea unei atmosfere intimidante, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acesteia/acestui la o rasă, naționalitate, etnie, religie, infectare HIV, categorie socială sau categorie defavorizată, ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia/acesteia”.

5.2 Totuși, libertatea de exprimare nu este un drept absolut, limitele sale fiind stabilite în art. 10 alin. (2) din Convenția Europeană a Drepturilor Omului, după cum urmează: *“orice persoană are dreptul la libertatea de exprimare”*, precizându-se în mod expres limitele acestui drept în aliniatul 2 al aceluiași articol: *“exercitarea acestor libertăți, (n.n. libertatea de exprimare, de opinie și libertatea de a primi sau de a comunica informații ori idei) ce comportă îndatoriri și responsabilități, poate fi supusă unor formalități, condiții, restrângeri sau sancțiuni prevăzute de lege, care constituie măsuri necesare, într-o societate democratică, pentru ... protecția reputației sau a drepturilor altora”*. Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, pentru a fi acceptată o ingerință în dreptul de exprimare, aceasta trebuie să fie prevăzută de lege (care la rândul ei trebuie să îndeplinească anumite condiții: să fie previzibilă și accesibilă), să urmărească un scop legitim, să fie necesară într-o societate democratică și să fie proporțională cu scopul urmărit (Corneliu Bârsan, *Convenția europeană a drepturilor omului*, vol. I. Ed. C.H. Beck, București, 2005, p. 769-801). Raportat la prima cerință, cea a existenței unei prevederi legale, care să reglementeze ingerința statului în exercitarea dreptului libertății de exprimare este îndeplinită de art. 2 alin. 1 și art. 15 din O.G. 137/2000. De asemenea, Constituția României în art. 1 alin. 3 consacră garantarea demnității omului ca valoare supremă a legii fundamentale și a democrației.

5.2 Apreciem că textele normative în cauză sunt previzibile și accesibile, deși protejează o valoare fundamentală într-o societate democratică și sunt noțiuni care au și un caracter abstract. Scopul legitim urmărit constă în protecția demnității umane

5.3 Pe de altă parte, în contextul *dreptului de a nu fi spus discriminării* și sub acest din urmă aspect, corelativ unui tratament injust, ostil, umilitor sau degradant, trebuie reținut elementul de apreciere al criteriului de la care, un comportament reprobabil are a fi calificat ca ostil, injust până la tratament degradant, astfel cum au statuat instanțele de contencios european, fosta Comisie pentru Drepturile Omului și Curtea Europeană a Drepturilor Omului. Acest element de apreciere este unul variabil, în funcție de circumstanțele cauzei și de efectele aplicării lui, în raport cu sexul, vârsta, starea de sănătate a victimei și alte asemenea elemente referitoare la situația victimei. Ca urmare, fosta Comisie, expresia *„tratamente degradante” are în vedere atingeri grave ale demnității umane, astfel că o măsură care este de natură să coboare statutul social al unei persoane, situația sau reputația ei, poate fi considerată a constitui un asemenea tratament, dacă ea atinge „un anumit grad de gravitate”*. (Comisia Europeană pentru Drepturile Omului, 14 decembrie 1973, *Asiatiques d’Afrique Orientale c. Royaume-Uni*, DR nr.78-B, p.55; a se vedea, printre altele, Irlanda împotriva Regatului Unit al Marii Britanii, Decizia din 18 ianuarie 1978, Seria A nr. 25, pag. 65, paragraful 162). Potrivit jurisprudenței Curții Europene a Drepturilor Omului, *tratamentul a fost calificat ca fiind “degradant” dacă a cauzat victimelor sentimente de teamă, de neliniște și de inferioritate, de natură a le umili și a le înjosi* (a se vedea, în acest sens, Kudla împotriva Poloniei [MC], Cererea nr. 30.210/96, paragraful 92, ECHR 2000-XI).

5.4 Pentru a decide dacă un anumit tratament este sau nu degradant în sensul art. 3 al Convenției, Curtea examinează dacă scopul aplicării lui este acela de a umili sau înjosi

victima și dacă, prin efectele produse, a fost adusă o atingere personalității acesteia, într-o manieră incompatibilă cu art. 3 (a se vedea, în acest sens, Raninen împotriva Finlandei, Decizia din 16 decembrie 1997, Reports 1997-VIII, pag. 2.821-22, paragraful 55). Cu toate acestea, absența unui asemenea scop nu ar putea exclude într-o manieră definitivă constatarea unei încălcări a art. 3 (a se vedea, în acest sens, Peers împotriva Greciei, Cererea nr. 28.524/95, paragraful 74, CEDO 2001-III). Or, în cazurile de încălcare a demnității umane prin discriminare nu este relevantă existența unei intenții și nici a unei victime în concret.

5.5 Raportat la speță, reținem că afirmațiile reclamatului sunt incidente art. 2 alin. 1 și art. 15 “Constituie contravenție, conform prezentei ordonanțe, dacă fapta nu intră sub incidența legii penale, orice comportament manifestat în public, având caracter de propagandă naționalist-șovină, de instigare la ură rasială sau națională, ori acel comportament care are ca scop sau vizează atingerea demnității ori crearea unei atmosfere de intimidare, ostile, degradante, umilitoare sau ofensatoare, îndreptat împotriva unei persoane, unui grup de persoane sau unei comunități și legat de apartenența acestora la o anumită rasă, naționalitate, etnie, religie, categorie socială sau la o categorie defavorizată ori de convingerile, sexul sau orientarea sexuală a acestuia”, din O.G. 137/2000 republicată.

Prin urmare, declarațiile domnului I.R. sunt discriminatorii, creează o atmosferă ostilă, degradantă, umilitoare la adresa persoanelor rămase în țară și a căror rude muncesc în străinătate. “România are 3 milioane de oameni să zicem, din forța activă, în acest moment în Occident. Dintre care, vreun million sunt fierari betoniști, fierari și așa mai departe. Lucrează în construcții, autostrăzi prin Europa. Au poate 1.500 de Euro salariu. O spun foarte direct. De banii ăștia copiii se fac golani acasă și nevastă-sa curvă. De 700 de Euro vin acasă jumătate”.

5.6 Colegiul director are în vedere prevederile directivelor Uniunii Europene în domeniu, care solicită statelor membre Uniunii Europene aplicarea de sancțiuni efective, proporționale și descurajante. Proporționalitatea se poate asigura prin acordarea graduală a amenzii, în funcție de gravitatea faptei, între limitele stabilite de lege. Luând în considerare contextul, anume faptul că domnul I.R. și-a dat demisia din funcția de Ministru al Transporturilor, că și-a cerut public scuze, a recunoscut că a comis o eroare prin “declarațiile sale politice neinspirate”, Colegiul director prezent la ședința de deliberări a apreciat ca se impune aplicarea sancțiunii contravenționale a avertismentului (5 Membrii ai Colegiului director pentru), opinie separată domnul Istvan Haller.

Față de cele de mai sus, în temeiul art. 20 alin. (2) din **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare**, republicată, cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință

COLEGIUL DIRECTOR HOTĂRĂȘTE:

1. Aspectele sesizate intră sub incidența art. 2 alin. (1 și art. 15, din O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea tuturor formelor de discriminare, republicată (cu unanimitatea de voturi ale membrilor prezenți la ședință 6).

2. Sancționarea părții reclamate în speță domnul I.R. cu avertisment, potrivit art. 5 alin 2 și art. 7 alin. 3 din O.G. nr.2/2001, privind regimul juridic al contravențiilor, cu modificările și completările ulterioare (cu 5 voturi pentru și unul împotriva ale membrilor prezenți la ședință)

3 Se va răspunde părților în sensul celor hotărâte.

4. O copie a hotărârii se va transmite părților.

- V.,
- a) Partidul Social Românesc, vicepreședinte pentru Diaspora domnul Marius Dobrescu.
 - b) Alianța Civică pentru Demnitate în Europa, prin reprezentant domnul D.T.,
 - c) Sindicatul Românilor din Italia "Sindicato Imigranti", prin reprezentant legal domnul B.
 - d) D. C.G., loc.
 - e) R. F.A.- Președinte Uniunii Liberale a Românilor din Italia - ULRI .
 - f) I.R., loc.

VI. Modalitatea de plată a amenzii

Nu este cazul

VII. Calea de atac și termenul în care se poate exercita

Prezenta hotărâre poate fi atacată la instanța de contencios administrativ, în termen de 15 zile de la data primirii, potrivit **O.G. 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare, republicată și Legii nr. 554/2004 a contenciosului administrativ.**

Membrii Colegiului director prezenți la ședință:

BERTZI THEODORA – Membru

DINCĂ ILIE – Membru

JURA CRISTIAN – Membru

ISTVAN HALLER – Membru

MANOLE FLORIN– Membru

POPA CLAUDIA SORINA- Membru

Notă: prezenta Hotărâre emisă potrivit prevederilor legii și care nu este atacată în termenul legal, potrivit **OG 137/2000 privind prevenirea și sancționarea faptelor de discriminare și Legii 554/2004 a contenciosului administrativ**, constituie de drept titlu executoriu.

Redactat Rodina Olimpiu - Consilier Juridic SACD

Verificat SCSRP